

Beneficios

¿Que es la educación de lenguaje dual?

La educación de lenguaje dual es el mejor modelo de educación para producir alumnos quienes manejan los dos idiomas (español e inglés) en todas sus facetas a un nivel académico de acuerdo a su nivel de grado.

Lo siguiente son detalles:

- ◇ Las familias escogen el programa. Los alumnos requieren el apoyo de sus padres para tener éxito en este programa. Su familia no necesita ser bilingüe para que el alumno tenga éxito o sea bilingüe después de participar en este programa.
- ◇ No se enseña únicamente el idioma. Los alumnos se sumergen en cada idioma por mitad del día. Así que ellos estudian todas las materias que estudian los otros alumnos solamente que las estudian en dos idiomas.
- ◇ Los maestros no traducen ni interpretan para los alumnos. Los niños tienen la capacidad natural de aprender idiomas y usando un segundo idioma para aprender cosas interesantes en la escuela, usan la manera natural de aprender el idioma. Cuando los maestros interpretan o traducen, los alumnos no prestan atención al segundo idioma, mejor esperan para escuchar la traducción, así se les hará más difícil adquirir el segundo idioma.



Investigación del cerebro de jóvenes ha encontrado una gran capacidad en el cerebro para aprender varios idiomas a la vez. También confirma que aprendiendo dos idiomas beneficia el cerebro por medio del desarrollo de la densidad en el tejido del cerebro en los áreas de lenguaje, memoria y atención.

Metas del programa

- ◆ Aprender contenido académico del grado actual y destrezas mientras agregando o desarrollando su vocabulario, fluidez y comprensión de su segundo idioma.
- ◆ Hacerse alumnos bilingües y bi-literatos.
- ◆ Desarrollar niveles de aptitud en su segundo idioma mientras progresa suficientemente en su primer idioma.
- ◆ Realizar logros académicos igual a o dominando el nivel de su grado actual.
- ◆ Obtener niveles de aptitud en poder comprender, hablar, leer y escribir en los dos idiomas.

Beulah Elementary School

1150 S. Burnt Hickory Road
Douglasville, GA 30134
Phone: 770-651-3300

Beulah Elementary Dual Language Theme School

Programa de lenguaje dual

Desarrollando alumnos bilingües, bi-culturales y bi-literatos



¿Funciona la educación de lenguaje dual?

¡Si! Los primeros programas de lenguaje dual empezaron en Canadá (Francés e Inglés) y en Florida (Español e Inglés) hace más de 30 años. Desde entonces, este modelo dinámico se ha extendido por todo el mundo. Donde hay padres y maestros quienes quieren que sus hijos sean bilingües y bi-culturales.

Un alumno normal quien entra al programa en kínder o primer grado hablando solamente el idioma de inglés, se graduará la prepa logrando los estándares al nivel del grado actual en inglés y logrará mantenerse al nivel del grado actual en español.

El promedio de lograr fluidez en un segundo idioma es de 5 a 7 años. Esto significa para nuestro programa de lenguaje dual que los primeros dos o tres años son los más estimulantes para el cerebro. Todos los estudiantes quienes están aprendiendo un idioma pasan por un tiempo de silencio, donde absorban el lenguaje pero aun no pueden hablar el idioma. Después sigue un periodo de 'producción principiante' en lo cual los estudiantes entienden mucho más de lo que pueden expresar.

A veces las familias y maestros principiantes se preocupan durante los primeros años de la educación de lenguaje dual porque temen que el estudiante se atrase en su lengua materna y no aprende suficiente en su segundo idioma. Igual que los bebés cuando aprenden a hablar, pasan por un periodo de silencio lo cual es natural y necesario para ellos. En cuanto el estudiante este listo, empezará a interrelacionarse con otros alumnos y sus maestros en los dos idiomas.

¿Como funciona?

La educación de lenguaje dual se aprovecha de la habilidad natural de los niños de aprender idiomas. En vez de enseñar un idioma, enseñamos por medio del lenguaje en el contenido de la materia. Los maestros usan una estrategia llamado 'instrucción resguardado' para ayudar a los niños quienes están trabajando en su segundo idioma.

En una aula de lenguaje dual, el maestro no es el único modelo para cada idioma. Los alumnos también sirven de modelos de su lengua materna. Cada estudiante tiene mitad de su día en su lengua materna y mitad de su día en su segundo idioma, así reciben ayuda de los demás mientras aprenden.

¿Cuanto dura en funcionar?

La mayoría de las personas requieren 5 a 7 años para ser proficientes en un segundo idioma, y los niños son iguales. El hecho de que los niños aprenden el lenguaje social rápido, a veces nos hace pensar equivocadamente que así también se puede dominar el idioma. Lo que queremos y esperamos de nuestros estudiantes del programa de lenguaje dual es que obtengan la habilidad de no solamente hablar informalmente, sino leer, escribir y estudiar en niveles elevados en los dos idiomas. Eso es lo que tarda 5 a 7 años y por eso requerimos un compromiso a largo plazo de nuestras familias.



¿Que significa para las familias?

En Beulah, esperamos que trabajen juntos, los alumnos, las familias y los maestros para que cada alumno logre éxito. En el programa de lenguaje dual nos enfrentamos con más barreras. Los padres dicen que los primeros años son los más difíciles, mientras el alumno pase por el 'periodo de silencio' y parece que se les dificulta un poco las materias en la escuela. También es difícil para los padres cuando los alumnos lleven tarea a casa en su segundo idioma y los padres no la entienden. Les pedimos lo siguiente a las familias del programa:

- Tomen en serio su compromiso largo al programa y tengan paciencia. Los beneficios de la educación del lenguaje dual se florecen después de 4 o 5 años y siguen creciendo por muchos años después..
- Apoyen a sus hijos. Como usted sabe, usted es el mejor maestro y modelo para sus hijos. Mientras trabajen para aprender en dos idiomas, ellos necesitan saber la importancia de llegar a ser bilingüe y que sus logros académicos son importantes para usted también.
- Asistir a la orientación del programa y las juntas informativas.
- Si sea posible, asistir a clases de segundo idioma para adultos.

